mikemorgenroth@gmail.com

[www.linkedin.com/pub/mike-morgenroth/50/8b4/647/](http://www.linkedin.com/pub/mike-morgenroth/50/8b4/647/)
Mike Morgenroth

|  |
| --- |
| FfInclinações Profissionais |
|  • Falante nativo de inglês • Localização de Software  • Português do Brasil • Logísticas Internacionais  • Garantia de Qualidade de Software (QA) • Hotelaria e Turismo  E Experiência  |

 *15/07/13 - Atualmente Keywords International Seattle, EUA*

 Testador de jogos (português brasileiro)

* Edita uma quantidade diversa e extensiva de conteúdo em língua portuguesa para precisão gramatical, consistência de contexto e concordância com a terminologia definida do console Xbox One.
* Produz e organiza documentação por meio de MS Office e programas internos de gerenciamento de defeitos para estabelecer e seguir as melhores práticas de resolução de erros.
* Verifica a certidão dos comandos de voz implementados no console Xbox One.

*Abril de 2013 Bluetrek Technologies Seattle, EUA*

 Tradutor de inglês a português

* Traduzia termos técnicos e simples de inglês a português para inclusão na interface de usuário e manual de ajuda.
* Editava conteúdo para consistência de terminologia com outros aparelhos electrónicos usados no Brasil enquanto criava e gerenciava o base de dados da mémoria de tradução.
* Completou projeto freelance em preparação para o lançamento da versão nova do relógio COOKOO e suas aplicações voltadas aos dispositivos de Android e iOS.

*27/09/10-24/12/10 Nintendo of America Seattle, EUA*

 Testador de jogos (português brasileiro, espanhol latino)

* Aplicava uma atenção detalhista, identificando erros de gramática em português e de funcionalidade para vários produtos da Nintendo, aumentando sua viabilidade em mercados alvos respectivos.
* Traduzia termos técnicos e não-técnicos de inglês à português e vice-versa.
* Produzia e organizava documentação por aplicações do Microsoft Office e programas de fiscalização interna.
* Utilizava técnicas variadas de teste de caixa-preta para questionar com creatividade o intento do desenvolvedor enquanto causava erros funcionais.
* Ajudava ocasionalmente em verificação de texto em língua espanhola, permitindo uma compreensão avançada de questões de consistência e terminologia entre inglês, espanhol, e português.

*5/09/07-15/12/08 Atlas Internacional Seattle, EUA*

 Especialista de Taxas Internacionais

* Fazia cálculo para avaliar pedidos de taxas para mudanças internacionais de moveis, levando em consideração as logísticas únicas de uma.
* Completava projetos complexos empregando Microsoft Excel com o objetivo de competir para contas multi-nacionais.
* Certificado como agente de mudanças internacionais via um exame reconhecido mundialmente (o exame do Registered International Movers).

 *14/11/04- 22/08/07 Watertown Hotel Seattle, EUA* Recepcionista

* Utilizava diversas técnicas de venda para qualificar as consultas por telefone e fornecia informações complementares sobre o hotel, aumentando a taxa de reservas totais.
* Executava tarefas administrativas como: envio de informações pertinentes aos hóspedes sobre suas reservas, processamento de entradas de reservas realizadas pela internet e atendimento logístico das chegadas do dia.

Educação:

*09/10/12-04/06/13 Universidade de Washington Seattle, EUA*

Certificado de Localização de Software

* Concluiu môdulo de engenharia de localização que abrange os conceitos de resolução de problemas técnicas no processo de localização e proporciona experiência prática com ferramentas padrão da indústra como LocStudio e Trados.
* Completou môdulo de gerenciamento de projetos que abordou assuntos como: Comunicação, orçamentação e agendamento de projetos, e garantia de qualidade (QA) de produtos internacionalizados.

*Abril, 2011 UFSC Florianópolis, Brasil*

Certificado de Proficiência em Língua Portuguêsa

* Certificação oficial foi conferida pelo INEP após completar avaliações de leitura, escrita, audicão e conversa.
* Culminou 600 horas de instrução privada de português em várias escolas nos EUA e no Brasil durante os anos de 2007 a 2011.

*1998-2001 Bothell High School Seattle, EUA.*

Diploma de Ensino Médio

* Diploma de graduação foi apresentado ao completar cursos de ensino médio com ênfase em negócios/marketing.

Idiomas: Falante nativo de inglês, fluência avançada de português brasileiro e . fluência intermediária de espanhol.

Referências Profissionais

**Blanca Hernandez Deric Corriell**

**Gerente de Projetos Gerente de Mudanças**

NINTENDO OF AMERICA. DHL

Contato:+1 425 861 2844 Contato:+1 206 949 4778

Blanhe02@noa.nintendo.com dcorriell@gmail.com

**David Oltmann Andres Muguira**

**Diretor de Vendas Diretor de Vendas**

PIRAMCO HOSPITALITY INC. QUESTIONPRO

Contato:+1 253 720 5179 Contato:+1 206-979-8951

doltman@hotmail.com a\_muguira@hotmail.com